

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1998-1999

30 MARS 1999

Projet de loi modifiant la loi du 8 avril 1965 relative à la protection de la jeunesse, en ce qui concerne la convocation par procès-verbal dans les affaires en matière de jeunesse

RAPPORT
FAIT AU NOM
DE LA COMMISSION
DE LA JUSTICE
PAR MME **MERCHERS**

La commission de la Justice a examiné ce projet de loi, tel qu'il avait été amendé par la Chambre des représentants, lors de sa réunion du 30 mars 1999.

DISCUSSION

L'auteur de la proposition de loi initiale estime que l'esprit du texte qu'il avait déposé à l'origine a été entièrement préservé, la Chambre ayant simplement

Ont participé aux travaux de la commission :

1. Membres effectifs : MM. Lallemand, président; Bourgeois, Desmedt, Erdman, Goris, Mahoux, Vandenberghe et Mme Merchiers, rapporteuse.
2. Membres suppléants : MM. Hatry, Istasse et Mme Jeanmoye.
3. Autre sénateur : M. Boutmans.

Voir:

Document du Sénat:

1-201 - 1998/1999:

N° 5: Projet amendé par la Chambre des représentants.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1998-1999

30 MAART 1999

Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 8 april 1965 betreffende de jeugdbescherming, met betrekking tot de oproeping bij proces-verbaal in jeugdzaken

VERSLAG
NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE JUSTITIE
UITGEBRACHT
DOOR MEVROUW **MERCHERS**

De commissie voor de Justitie heeft dit wetsontwerp, zoals door de Kamer van volksvertegenwoordigers geamendeerd, besproken tijdens haar vergadering van 30 maart 1999.

BESPREKING

De indiener van het oorspronkelijke wetsvoorstel is van mening dat de geest van de door hem ingediende tekst volledig is overgenomen. Alleen heeft de

Aan de werkzaamheden van de Commissie hebben deelgenomen :

1. Vaste leden : de heren Lallemand, voorzitter; Bourgeois, Desmedt, Erdman, Goris, Mahoux, Vandenberghe en mevrouw Merchiers, rapporteur.
2. Plaatsvervangers : de heren Hatry, Istasse en mevrouw Jeanmoye.
3. Andere senator : de heer Boutmans.

Zie:

Gedr. St. van de Senaat:

1-201 - 1998/1999:

Nr. 5: Ontwerp geamendeerd door de Kamer van volksvertegenwoordigers.

opté pour une autre solution technique. On insère un article *46bis* nouveau dans la loi du 8 avril 1965 relative à la protection de la jeunesse, tandis que les dispositions proposées afin de compléter les articles 45, 2, *b*), et *54bis*, § 1^{er}, deuxième alinéa, de la même loi n'ont pas été retenues, sans doute pour éviter des redites.

L'intervenant dit pouvoir se rallier à cette solution même s'il reste convaincu que sa proposition de loi était plus complète.

Un membre est d'avis que le texte qui avait été adopté par le Sénat était plus clair. La Chambre des représentants a opté pour la concision, mais c'est au détriment de la facilité de compréhension.

On signale que les modifications qui ont été apportées résultent d'amendements du gouvernement.

Pour le reste, le projet ne donne pas lieu à d'autres observations.

Le projet de loi a été adopté à l'unanimité des 9 membres présents.

Confiance a été faite, à la même unanimité, à la rapporteuse pour la rédaction du présent rapport.

La rapporteuse,
Nadia MERCHIEERS.

Le président,
Roger LALLEMAND.

Kamer van volksvertegenwoordigers voor een andere technische oplossing gekozen. Een nieuw artikel *46bis* wordt in de wet van 8 april 1965 betreffende de jeugdbescherming wel ingevoegd, terwijl de aanvullingen voorgesteld bij de artikelen 45, 2, *b*), en *54bis*, § 1, tweede lid, van dezelfde wet niet zijn weerhouden, waarschijnlijk om herhalingen te vermijden.

Spreker kan zich aansluiten bij deze oplossing, hoewel hij er van overtuigd is dat zijn wetsvoorstel vollediger was.

Een lid is van oordeel dat de door de Senaat aangenomen tekst duidelijker was. De Kamer van volksvertegenwoordigers heeft voor meer beknoptheid gekozen, wat de begrijpelijkheid van de tekst vermindert.

Er wordt op gewezen dat de aangebrachte wijzigingen voortvloeien uit regeringsamendementen.

Voor het overige geeft het wetsontwerp geen aanleiding tot opmerking.

Het wordt eenparig aangenomen door de 9 aanwezige leden.

Bij dezelfde eenparigheid werd vertrouwen geschonken aan de rapporteur voor het opstellen van dit verslag.

De rapporteur,
Nadia MERCHIEERS.

De voorzitter,
Roger LALLEMAND.